

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°846 • Avril 2021 • aubagne.fr



LA NATURE EST
À VOTRE PORTÉE

Aubagne · fr
en provence

P. 9

L'ACTU DU MOIS



L'INTERGÉNÉRATIONNEL ET LE NUMÉRIQUE POUR LUTTER CONTRE L'ISOLEMENT DE NOS SENIORS

P. 11

L'ACTU DU MOIS



DÉCROCHEZ VOTRE EMPLOI ESTIVAL GRÂCE AU FORUM DES JOBS D'ÉTÉ EN LIGNE !

P. 12

L'ACTU DU MOIS



VERS LA SUPPRESSION DE LA TAXE D'HABITATION

P. 15

L'ACTU DU MOIS



MARCHÉ DU MARDI : UNE NOUVELLE VERSION ET UN LABEL EN VUE

P. 16

L'ACTU DU MOIS



UNE NOUVELLE CHARTE POUR UNE VILLE PLUS VERTE

P. 18-19

GRAND ANGLE



BESOIN D'AIR : LA NATURE EST À VOTRE PORTÉE

L'ÉDITO



LA RÉSILIENCE EXEMPLAIRE DES AUBAGNAIS

En ce début de printemps, si l'évolution de la crise sanitaire reste préoccupante, si notre département est toujours sous « surveillance renforcée » alors que 16 autres sont en quasi confinement pour quatre semaines, qu'il nous soit permis de rester optimistes et de garder l'espoir !

À l'heure où je m'exprime, si nous sommes encore dans l'attente, comme l'ensemble du pays, d'une accélération des livraisons des doses de vaccins, nous espérons 1 200 vaccins par semaine pour le début du mois d'avril. Nos professionnels de santé restent mobilisés et la grande majorité des résidents de nos EHPAD et maisons de retraite est d'ores et déjà vaccinée. En matière de dépistage, les Aubagnais peuvent continuer à se rendre, avec ou sans rendez-vous, au centre ouvert par les Infirmiers libéraux de notre territoire ou dans l'un des 10 laboratoires qui réalisent des tests. N'hésitez pas ! Par ailleurs, la crise sanitaire n'a pas ralenti le calendrier des travaux d'urbanisme et de réhabilitation de nos espaces publics et de nos voiries (beaucoup reste à faire !), de notre centre-ville et de nos quartiers. L'économie est durement touchée et le soutien à l'emploi mobilise la Ville ainsi que le Département et nos autres partenaires, mais nous constatons que nos commerçants et artisans font eux aussi preuve de combativité, et continuent même à ouvrir de nouvelles boutiques, à innover en proposant de nouveaux services.

À l'approche de l'été, nous pensons à notre jeunesse qui espère décrocher un emploi pendant les vacances. Cette année, le forum des jobs d'été s'appuiera sur les réseaux sociaux et la visioconférence. Cette rencontre sera donc « dématérialisée », mais elle aura bien lieu !

La situation sanitaire n'a pas non plus freiné notre action en faveur de notre environnement. Pour preuves, la signature d'une charte « Zéro déchet plastique » avec la Région Sud, le déploiement important des bus au Gaz Naturel avec le soutien de la Métropole, ou encore l'inauguration récente de la 10^e station de recharge pour les véhicules électriques des particuliers et des entreprises au sein de la commune.

Enfin, en matière de culture, je salue tous les professionnels qui sont en grande difficulté : ils ont notre écoute et notre soutien. Je rappelle en particulier que notre théâtre, le Comœdia, a ouvert ses portes aux artistes depuis le mois de février, afin qu'ils puissent préparer dans les meilleures conditions, leurs futures représentations et le retour tant attendu du public.

Ces quelques exemples parmi beaucoup d'autres nous montrent qu'à Aubagne, l'optimisme nous fait avancer. Prenez soin de vous, conservez votre enthousiasme et votre volonté !

Responsable de la publication : Gérard Gazay • Rédacteur en chef: Muriel de Saint-Loup • Rédaction: Marie Michaud • Avec la participation de Nicolas Bontron, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière, Bérénice Jacquin, Aurélie Ponsot, J.-Pierre Vallorani • Photos: Marc Munari, Philippe Houssin et J.-Pierre Vallorani • Pôle numérique: Richard Guesnier, Julien Desbuissons, Françoise Essayan • Réalisation: Agence Declik • Diffusion: Thomas Mateos, Fouzia Rebaï • Communication: rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél.: 04 42 18 19 46 • Impression: CCI • Dépôt légal: 2^e trimestre 2021.



Gérard Gazay



COURS FOCH EMBELLI

FÉVRIER-MARS. Cours Foch. Les travaux du Cours Foch sont allés bon train en mars pour offrir dès les premiers jours de printemps un espace réaménagé. Nouvelles plantations et essences d'arbres, enfouissement des réseaux et restructuration de la place permettent de profiter du nouveau visage embelli de cet espace historique si prisé des Aubagnais.



BIENVENUE À PASCAL POULAIN

LUNDI 8 MARS. Hôtel de Ville. Monsieur le Maire a eu le plaisir d'accueillir à l'Hôtel de Ville Pascal Poulain, nouveau coordinateur de la première Réserve Communale de Sécurité Civile d'Aubagne afin de lui remettre son arrêté de nomination en présence de Vincent Rusconi, adjoint au maire délégué à la Sécurité et du Docteur Christian Nicoli. Sa mission consistera à faire collaborer harmonieusement tous les acteurs appelés à intervenir sur les opérations de sécurité et de secours (police municipale, police nationale, gendarmerie, pompiers, secouristes, soignants, associations...).



PREMIÈRE CÉRÉMONIE D'HOMMAGE AUX VICTIMES DU TERRORISME

JEUDI 11 MARS. Cours Foch. C'est en présence des autorités locales à huis clos que s'est déroulée la première cérémonie commémorative d'hommage aux victimes des attentats terroristes commis sur notre territoire et à l'étranger.



Voir toutes les vidéos créées spécialement à l'occasion de cette journée sur aubagne.fr/8mars

JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES

Du 8 au 12 MARS. À l'occasion de la Journée internationale des droits des femmes, célébrée le 8 mars, la Ville d'Aubagne a proposé différents rendez-vous pendant la semaine pour promouvoir l'égalité et la place de la femme dans la société.

Un stand d'information sur le marché alimentaire du mardi a permis aux acteurs des différentes structures et associations aubagnaises œuvrant en faveur des femmes de sensibiliser le public sur le harcèlement de rue.

Un atelier récréatif parents/enfants de 6 à 10 ans animé par des lectures d'albums et un temps d'écriture autour de Malala, jeune femme pakistanaise mobilisée pour le droit à l'éducation pour tous les enfants s'est tenu à la Médiathèque.

DES BUS VERTS

JEUDI 11 MARS. Pôle d'échange. Ils sillonnent les routes des lignes 1,7 et 8 de la ville et de la Métropole depuis quelques semaines déjà. Le 11 mars dernier a eu lieu l'inauguration officielle et la présentation à la presse de la flotte des 11 nouveaux bus GNV – Gaz Naturel pour Véhicules – en présence de Henri Pons, Vice-président de la Métropole délégué aux Transports et à la Mobilité durable, Serge Perottino, Président du Conseil de Territoire du Pays d'Aubagne et de l'Étoile, Alain Rousset, premier adjoint Délégué à l'Administration générale et à l'Aménagement du territoire, Laurent Guedj, Conseiller municipal délégué à la Mobilité, des élus du territoire, des équipes de l'opérateur de transports Façonéo et de nombreux acteurs de la mobilité.



JOURNÉE DE SENSIBILISATION SUR LE HARCÈLEMENT SCOLAIRE

JEUDI 18 MARS. Collège Lakanal. Dans le cadre de la campagne nationale de lutte contre le harcèlement scolaire, les élèves du collège Lakanal ont participé à une journée de sensibilisation en présentant les ressources et les moyens sur lesquels s'appuyer face à une situation de harcèlement. C'est sous forme de micro trottoirs et de plateaux radios animés par des agents municipaux du service jeunesse que les adolescents ont pu s'exprimer avant de conclure la journée avec des performances de slam, rap et lectures de poèmes et d'œuvres artistiques.

SANTÉ

SE FAIRE TESTER, SE FAIRE VACCINER À AUBAGNE

En collaboration avec l'Hôpital Edmond Garcin, l'Espace des Libertés est mis à la disposition des acteurs de santé du territoire afin d'assurer la vaccination de la population. Dans l'attente de l'accélération de la production des vaccins et leur livraison massive dans notre pays et de l'autorisation donnée à d'autres professionnels et officines – médecins libéraux, pharmaciens, infirmiers... - cette structure ouverte dès le 20 janvier s'est mise en capacité de pouvoir vacciner 1 000 personnes par semaine.



La France dispose à ce jour de 3 vaccins : Pfizer/BioNTech, Moderna et AstraZeneca dont la validation vient d'être confirmée par l'Agence Européenne des Médicaments (EMA).



Les résidents des EHPAD et maisons de retraites vaccinés

La campagne de vaccination des personnes résidant en établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (Ehpad), unités de soins de longue durée (USLD), résidences autonomie, résidences services seniors était sur le point d'être achevée au moment de boucler cette édition de l'AJJ.

Voir notre article en page 8 :
Mission accomplie aux Taraïettes

Comment et où se faire vacciner ?

Dans l'attente de l'ouverture de la vaccination à l'ensemble de la population, peuvent aujourd'hui avoir accès au vaccin : les professionnels de santé de plus de 50 ans / les personnes âgées de plus de 75 ans / toute personne présentant des comorbidités (diabète, hypertension, obésité...) sur présentation d'une prescription médicale. La vaccination se fait uniquement sur rendez-vous, en fonction des places disponibles.

Centre de vaccination de l'Espace des Libertés mis en place avec l'Hôpital public en lien avec les professionnels de santé du territoire

Du lundi au vendredi, de 9h à 17h.
Rendez-vous par téléphone au 04 42 01 90 28, de 8h à 17h, et sur www.doctolib.fr

Pôle Santé (Conseil départemental)

10 avenue Antide Boyer.
Les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 14h à 16h15.
Rendez-vous sur www.doctolib.fr

Centre de Vaccinations Internationales Uniquement pour les professionnels de santé. Centre hospitalier Edmond-Garcin
Rendez-vous par téléphone au 04 42 84 75 38

OÙ EFFECTUER UN TEST DU COVID-19 ?

Les tests virologiques (RT-PCR) de dépistage du COVID-19 sont réalisables sans ordonnance et pris en charge intégralement par l'assurance maladie.



LABORATOIRE DE BIOLOGIE MÉDICALE DU PIN VERT

33 avenue Roger Salengro –
Tél 04 42 18 69 30
Accès : sur rendez-vous uniquement

LABORATOIRE DE BIOLOGIE MÉDICALE DE LA TOURTELLE

Avenue Pierre Brossolette –
Tél 04 42 36 93 69
Accès : sur rendez-vous uniquement

ASSOCIATION DES INFIRMIERS LIBÉRAUX D'AUBAGNE (AILA)

Espace Ambroise Croizat –
385 avenue Marcel-Pagnol
Lundi, mercredi et vendredi :
de 9h30 à 13h30
Accès : tous les publics, sans rendez-vous

GSJ - CENTRE MÉDICAL ET PARAMÉDICAL DU GARLABAN

105 avenue Marcel-Paul –
Tél 04 42 03 19 30
De 9h à 18h
Accès : sur rendez-vous uniquement -
www.doctolib.fr

LABOSUD PROVENCE BIOLOGIE

99 rue de la République –
Tél 04 42 72 16 00
Accès : tous les publics, sans rendez-vous

LBM SYNLAB PROVENCE

1120 route de Gémenos –
Tél 04 65 07 06 94
aubagne.altarocca@provence.synlab.fr
Accès : sur rendez-vous uniquement

LBM LABOSUD PROVENCE BIOLOGIE

Route nationale 8 – Tél 04 42 84 10 98
Tout public, prélèvement sur place
Accès : sur rendez-vous uniquement

LABOSUD PROVENCE BIOLOGIE - BRAS D'OR

2 avenue Joseph Fallen –
Tél 04 42 36 90 90
Accès : contacter le laboratoire par téléphone avant de vous y rendre

SELARL BIO CASAMANCE

33 boulevard des Farigoules –
Tél 04 91 24 70 50
Sur rendez-vous en ligne

VACCINATION : UN MINIBUS POUR SE RENDRE SUR PLACE

Grâce au dispositif Seniors en mouvement, les Aubagnaises et les Aubagnais peuvent bénéficier à partir de 60 ans d'une aide au transport pour se rendre sur leur site de vaccination, une fois qu'ils disposent d'un rendez-vous. Il leur faut cependant être suffisamment valide pour accéder à l'intérieur du minibus (marche-pied).

Inscriptions auprès du Pôle Seniors, 1 boulevard Jean-Jaurès,
04 42 18 19 05.

ANALYSES DES EAUX USÉES : TESTS NÉGATIFS À CE JOUR

Dans la lutte menée pour mieux dépister le Covid19 et les variants de ce virus tenace, les analyses des eaux usées, menées sur la commune avec le soutien du Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) et du Conseil Départemental des Bouches-du-Rhône permettent d'obtenir un point de situation sanitaire une semaine en avance par rapport aux statistiques des tests PCR et antigéniques. Des tests récemment réalisés dans 6 établissements de notre ville sont négatifs : Collège Lakanal - Collège Lou Garlaban - Collège Nathalie Sarraute - EHPAD les Terres Rouges - EHPAD Castel Roseraie - Résidence la Maison de Fannie.
D'autres campagnes de tests des eaux usées sont d'ores et déjà programmées.



SENIORS

VACCINATION COVID : MISSION ACCOMPLIE AUX TARAÏETTES



À la résidence autonomie Les Taraïettes, les deux injections du vaccin se sont déroulées les 25 février et 18 mars dernier auprès de l'ensemble des résidents consentants et considérés éligibles à cette vaccination par leur médecin traitant ou le médecin coordonnateur de la structure.

Une équipe formée du médecin du SDIS 13 (Service Départemental d'Incendie et de Secours), de l'un de ses infirmiers, de

la responsable de la résidence et de son médecin coordonnateur, s'est partagé les tâches: gestion administrative auprès de la CPAM, préparation des injections et vaccination elle-même.

Afin de procéder dans les règles de sécurité sanitaire, le salon du rez-de-chaussée s'est transformé pour l'occasion en salle d'attente, la bibliothèque en salle de vaccination et la salle de télévision en salle de surveillance.

Les résidents y sont restés une quinzaine de minutes, afin que leur tension soit vérifiée et qu'une intervention puisse advenir en cas de symptôme.

Une nouvelle page se tourne aux Taraïettes, apportant soulagement aux résidents et à leur famille, avec l'espoir que la vie d'avant reprenne au plus vite.

SOLIDARITÉ

LE CCAS D'AUBAGNE PEUT RECEVOIR LEGS ET DONS

En cette période de crise sanitaire, dont l'impact est important sur les conditions de vie économique, sociale et sanitaire des personnes fragiles ou en situation de précarité, les citoyens comme les entreprises peuvent agir et faire vivre au plan local les valeurs de solidarité et de partage.

Le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville d'Aubagne est en effet à même de bénéficier de legs, ou de dons éligibles aux réductions d'impôts (à hauteur de

66 % de leur montant pour les particuliers, de 60 % pour les entreprises).

Ces dons permettent de développer notamment l'attribution de chèques service alimentaires aux personnes isolées et aux familles en grande difficulté, d'aides aux personnes sans-abri ou aux femmes victimes de violences (hébergement temporaire, soins, hygiène, vêtements, alimentation...). Ils viennent également abonder les budgets consacrés aux animations proposées aux seniors ou

à l'accompagnement des personnes et des familles dans le cadre de leur insertion sociale et professionnelle.

Vous pouvez adresser vos dons par chèque libellé à l'ordre du CCAS adressé à CCAS, avenue Antide-Boyer, 13400 Aubagne

**Contact : ccas@aubagne.fr
et 04 42 18 19 54, du lundi au vendredi,
de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h
(à l'exception du lundi après-midi).**

SENIORS

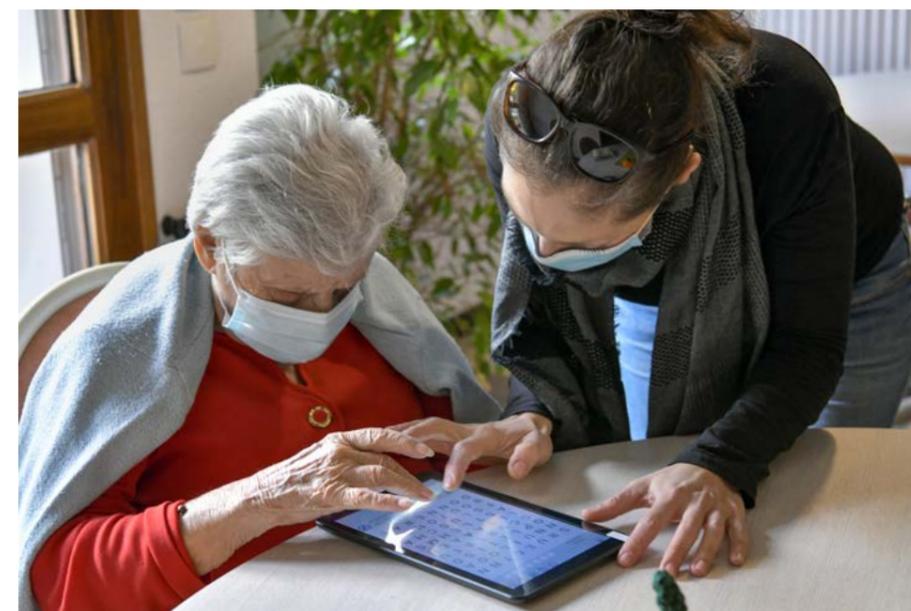
L'INTERGÉNÉRATIONNEL ET LE NUMÉRIQUE POUR LUTTER CONTRE L'ISOLEMENT DE NOS SENIORS

Réduire la solitude des personnes âgées et la fracture numérique en misant sur l'intergénérationnel, le tout grâce à une démarche verte et solidaire, tel est l'objectif majeur du nouveau projet porté par le CCAS et l'association Coopération Planet.

À l'origine du projet, Denis Geromini, représentant de l'association Coopération Planet a souhaité s'associer au CCAS de la Ville afin de récupérer auprès des entreprises (ou des particuliers) qui renouvellent leur parc informatique, des ordinateurs, dans le but de les redistribuer aux seniors. « C'est un projet novateur, car c'est la première fois qu'une association aubagnaise prend en charge ce sujet », nous précise Valérie Morinière, Adjointe au Maire, déléguée à la Politique Sociale, à la Solidarité et à la Vie Associative.

Des dons défiscalisés

Dès que la crise sanitaire sera passée, les seniors, préalablement identifiés par la Ville d'Aubagne, pourront bénéficier d'un ordinateur (ou d'une tablette) mais également d'une formation personnalisée à ces outils, dispensée par des jeunes lycéens ou étudiants encadrés par l'ACLAP – Accueil et Aide aux Personnes Agées - et les Petits Frères des pauvres. Cet échange intergénérationnel permettra à nos aînés de sortir de leur isolement en apprenant, par exemple, à échanger en visioconférence avec leur famille, ou en se familiarisant avec les démarches administratives par internet. « Je me félicite d'un tel projet car la fracture numérique est un vrai problème pour les seniors. Nos partenaires l'ACLAP et les Petits Frères des pauvres répondent toujours présents », nous confie Hélène Tric, Adjointe au Maire, déléguée aux Seniors, aux animations en faveur du Bel-Âge et à l'intergénérationnel. Par la suite, ce projet sera élargi aux publics défavorisés.

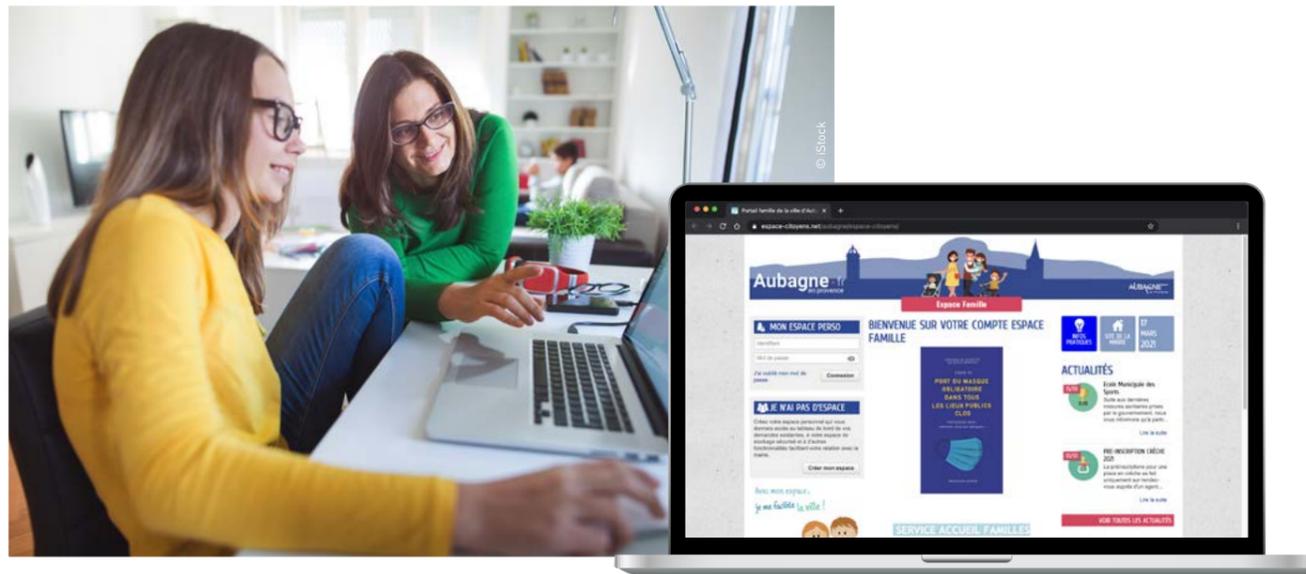


APPEL AUX DONS

Les dons de matériel informatique (tour, ordinateurs, tablettes) sont défiscalisés, à hauteur de 66% pour les particuliers et de 60% pour les entreprises. Vous pouvez contacter l'association Coopération Planet au 06 80 89 15 24. L'association privilégie les tablettes qui seront plus faciles d'utilisation pour nos seniors.

FAMILLE

LE PORTAIL FAMILLE ÉVOLUE !



Il vous permet de retrouver toutes les informations utiles concernant vos enfants ! Depuis le début de l'année, le Portail Famille évolue. Sur cette plateforme en ligne, vous retrouverez désormais tous les documents nécessaires pour les inscriptions de vos enfants aux crèches, écoles, activités périscolaires et centres de loisirs.

Le Portail Famille permet aussi de suivre, en temps réel, vos différentes facturations et vous donne également les tarifications. Des actualités autour de l'enfance y sont régulièrement publiées. Si vous souhaitez créer un espace personnel, vous pouvez contacter le Pôle Enfance (04 42 18 19 81 ou par mail à accueil.pole-enfance@aubagne.fr).

À noter que le Pôle Enfance de la Ville d'Aubagne peut aussi vous accueillir dans ses locaux (au 265 boulevard Marcel Pagnol, 13400 Aubagne) pour vous aider à vous inscrire sur cette plateforme.

Pour accéder au Portail Famille, rendez-vous sur : www.espace-citoyens.net/aubagne.fr

CENTRES DE LOISIRS :
INSCRIVEZ VOS ENFANTS EN LIGNE

Les vacances de printemps ont lieu du 24 avril au 10 mai. Grâce au Portail Famille, vous pouvez inscrire en ligne vos enfants dans les centres de loisirs de la Ville d'Aubagne. À noter : aucune inscription à la journée n'est possible. Après avoir fait la demande de création de compte personnel auprès du Service Accueil Familles, il vous suffit de cliquer sur la case « Créer une inscription » dans la rubrique « Ma famille ». Il vous faudra ensuite sélectionner l'enfant concerné par la demande. Un e-mail de prise en charge pour cette pré-inscription vous sera communiqué.

Déconnectez-vous de la plateforme, puis une fois reconnecté dans la rubrique « Ma famille », sélectionnez « Modifier les réservations ». Ici, choisissez la période de vacances souhaitée. Cliquez ensuite sur le centre de loisirs concerné et la semaine de vacances de votre choix dans « Affinez vos recherches ». Vous pourrez ensuite procéder au paiement, indispensable pour valider l'inscription de votre enfant. À vos claviers !



JEUNESSE

DÉCROCHEZ VOTRE EMPLOI ESTIVAL
GRÂCE AU FORUM DES JOBS D'ÉTÉ EN LIGNE !

Proposé par le Point Information Jeunesse (PIJ), le Forum des jobs d'été prendra des allures dématérialisées cette année pour cause de crise sanitaire. À partir du 12 avril et durant quatre semaines, les jeunes de plus de 18 ans pourront se rendre sur le site dédié de la Ville d'Aubagne pour décrocher le job d'été qui leur correspond auprès de l'une des entreprises du territoire aubagnais partenaires du dispositif. L'an dernier, environ vingt d'entre elles, tous secteurs confondus (service à la personne, commerce, vente, logistique et manutention, sport et éducation...) se sont mobilisées pour offrir des opportunités d'emploi saisonnier à la jeunesse aubagnaise. 223 postes ont ainsi été proposés, et 414 candidatures déposées par quelque 145 jeunes. Nul doute que cette édition digitale connaîtra le même succès !

CARTE JEUNESSE ET CHÉQUIER JEUNES :
FAITES EN LA DEMANDE !

La Ville d'Aubagne renouvelle ses dispositifs d'aide à la jeunesse que sont le Chéquier Jeunes Aubagnais et la Carte Jeunesse. 980 chéquiers vont ainsi être distribués aux 11 - 25 ans (jusqu'à 30 ans en situation de handicap) leur permettant d'obtenir des réductions tarifaires chez quelque 75 partenaires inscrits dans le dispositif, 30 de plus que l'an passé ! (commerces, structures culturelles, sportives, associatives etc.). Un avantage exclusivement réservé aux jeunes domiciliés à Aubagne, tandis que les jeunes ne résidant pas sur la ville peuvent bénéficier de la Carte jeunesse, leur permettant de profiter de réductions

avantageuses similaires auprès de différents partenaires. Pour les deux dispositifs, les demandes se font sur rendez-vous auprès de Point Information Jeunesse à compter du 1^{er} avril.

Point information jeunesse,
Avenue des sœurs Gastine.
Tél. : 04 42 18 19 64



FISCALITÉ

VERS LA SUPPRESSION DE LA TAXE D'HABITATION

La Ville d'Aubagne met en œuvre depuis 2020, la suppression totale et définitive de la taxe d'habitation sur les résidences principales, telle que définie par l'État et la loi de finances 2020.



Le site officiel du Gouvernement rappelle et précise ce que l'on entend par taxe d'habitation, à ne pas confondre avec la taxe foncière qui est l'impôt dû par les propriétaires d'un bien immobilier, qu'ils soient particuliers, entreprises ou sociétés (commerciale ou immobilière) :

« la taxe d'habitation est un impôt local, qui est établi au nom des personnes qui ont, au 1^{er} janvier de l'année, la disposition ou la jouissance, à titre privatif, d'une habitation meublée, qu'elles soient locataires ou propriétaires du bien, ou même qu'elles l'occupent à titre gratuit. »

La réforme de la taxe d'habitation a pour objectif la suppression totale et définitive de la taxe d'habitation sur les résidences principales pour tous les foyers en 2023.

Cette suppression s'échelonne jusqu'en 2023

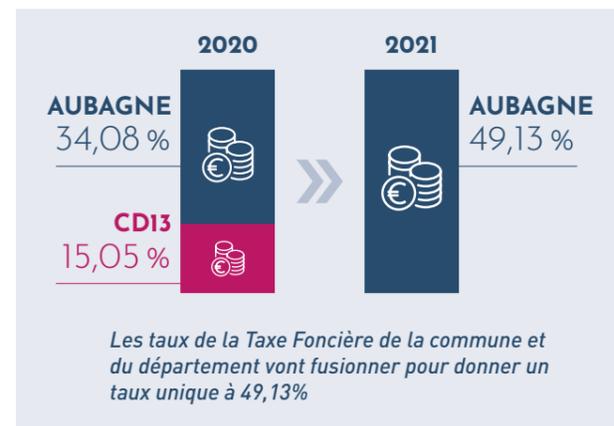
Depuis 2020, 80 % des foyers ne paient plus cette taxe. Pour les 20 % restants, l'allègement sera de 30 % en 2021, et de 65 % en 2022. En 2023, un dernier allègement sera effectué : plus aucun foyer ne paiera cette taxe.

Les conséquences pour la Ville d'Aubagne

La commune ne percevra plus la Taxe d'Habitation, dont le taux était fixé et inchangé depuis 2014 à 22,01 %, ce qui représente une perte de recettes de plus de 15 millions d'euros. En compensation, elle percevra la part de la Taxe Foncière sur les Propriétés Bâties (TFPB) que percevait jusqu'à présent le Conseil Départemental.

Toutefois, il restera un écart d'environ 4,5 millions, que l'État s'est engagé à compenser.

Taxe Foncière sur les Propriétés Bâties (TFPB)



Ainsi, sur l'avis d'imposition 2021 du contribuable :

- Le taux communal actuel de la Taxe d'Habitation disparaît ;
- Le taux départemental de la Taxe foncière disparaît ;
- Un nouveau taux de la Taxe Foncière sera fixé à 49,13 %, soit l'addition du taux municipal (34,08 %) et du taux départemental (15,05 %)

CADRE DE VIE

AMÉNAGEMENTS ET TRAVAUX DE VOIRIE À TRAVERS LA VILLE



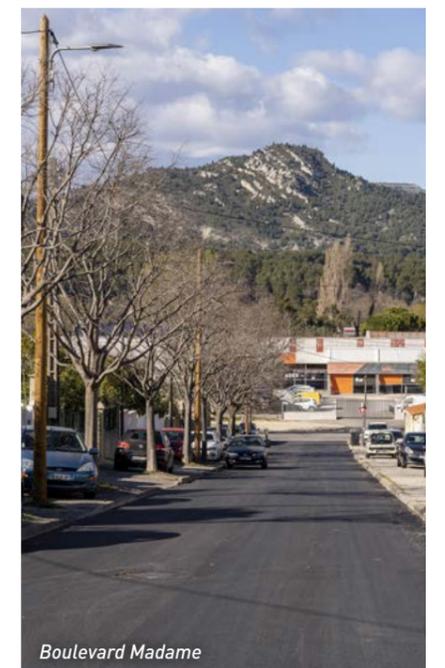
Depuis 2014, la Ville d'Aubagne a mis en œuvre une véritable politique de proximité au sein de chaque quartier lui permettant de répondre aux attentes des habitants notamment en matière d'amélioration du cadre de vie. Si les conseils de quartier, temps privilégiés d'écoute et d'échange entre la Municipalité et les habitants ne peuvent plus se tenir actuellement, la Ville d'Aubagne reste attentive et entend bien répondre le plus efficacement possible aux sollicitations de ses habitants recueillies par le Maire et son premier adjoint à l'occasion de leur visite de terrain.

Voirie, éclairage public ou encore stationnement font parties des attentes fortes des Aubagnais. Aussi en mars, la Ville bouclait un programme de deux mois de travaux d'aménagement et reprise de voirie et parking sur l'ensemble du territoire communal intervenant dans

le cadre du Contrat Départemental de Développement et d'Aménagement subventionné par le Conseil départemental. Au total près d'une dizaine de kilomètres de voirie, répartis dans toute la ville a fait peau neuve auquel s'ajoute l'aménagement en dur d'espaces de stationnement existant tels que le parking de l'avenue Manouchian, de l'Espace Art et Jeunesse, celui de l'avenue de France ou encore le parking Californie qui a, quant à lui, profité d'un traitement des eaux pluviales, de l'enfouissement du réseau électrique et de la création d'un éclairage sécuritaire.

Les travaux de voirie réalisés

Cours Foch, boulevard des Vignes, boulevard Madame, avenue de Bel Air, chemin des petits et grands Mellets, avenue de France, chemin du Vallon et traverse des Aludes, chemin des Espillières, vallon des Gavôts, chemin des Solans.



COMMERCE

À DEUX PAS DE CHEZ NOUS

Des nouveaux commerces avec des services innovants viennent enrichir l'offre existante. Jugez plutôt...



Boulangerie Le Fournil 1900

La boulangerie de Géraldine Perron a ouvert fin février dans le quartier du Charrel. Venue de la restauration avec son associé et complice Alexis, pâtissier de son état, Géraldine est née dans une famille de boulangers propriétaires de la boutique depuis les années 40. Son projet est simple, la qualité : « En boulangerie, nous ne travaillons qu'avec de la farine pure Label rouge, sans adjuvant ! » Baguette au levain de tradition, pain au poids, produits de saison pour le déjeuner, desserts raffinés et toujours différents, la recette a de quoi séduire et mérite le détour !

Le Fournil 1900, Quartier Le Charrel, 1359 Route Nationale 8.
Ouvert de 6h30 à 18h du lundi au samedi,
de 7h à 13h le dimanche.
Tél. 04 42 36 96 23
f Le Fournil 1900 – Aubagne

Presse Le Week-end

Après une accueillante cave à cigares, ainsi qu'un bar-salon de thé-glacier, l'établissement le Week-end a ouvert un espace presse original. Fidèle à ses goûts, Stéphanie Imperatore, aidée de son frère Jean-Luc Raynaud et d'une équipe passionnée, l'a conçu à sa manière. À l'entrée, une cave à vins avec un choix de « vigneron authentiques et respectueux de la nature » fait face à un espace d'exposition de céramiques locales. Puis un coin librairie (gastronomie, écologie, art de vivre) et son rayon enfants. Enfin la presse et son panorama complet, que l'on pourra bientôt consulter « en buvant son café sur la terrasse » promet Stéphanie dans un sourire. Vive la presse !

Presse Le Week-end, 13 cours Maréchal-Foch.
Ouvert de 7h à 19h du lundi au samedi, de 8h à 13h le dimanche.
Tél. 04 42 03 10 53



Snack New Campus

Situé face au lycée Joliot-Curie, la réputation du snack New Campus dépasse largement les limites de son quartier : « Nous livrons à midi de Camp-Major jusqu'à Napollon, les particuliers comme les entreprises » annoncent Sandra et Nikita. Leur succès tient en deux mots : fait maison. Tenders, frites, tacos, pâtes en sauce, desserts, « cela demande plus de travail mais la qualité est là ! » Elles tiennent à se fournir en produits frais et locaux tous les matins (le primeur d'à côté), acceptent tous les moyens de paiement et gardent le moral malgré la situation sanitaire. En espérant que leur salle retrouvera bientôt sa belle animation d'avant Covid.

New Campus, 27 avenues des goums.
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 15h.
Tél. 06 14 67 42 96
f New Campus



COMMERCE

MARCHÉ DU MARDI :
UNE NOUVELLE VERSION ET UN LABEL EN VUE

Les contraintes de sécurité l'exigeaient, la fin des travaux sur le cours Foch l'a rendue possible : le marché du mardi a adopté une nouvelle configuration depuis la mi-mars.



Les pompiers d'Aubagne soulignaient depuis longtemps qu'il leur était nécessaire de pouvoir accéder à tout moment à la partie haute du cours Foch avec un engin équipé d'une grande échelle. Lors d'un test grandeur nature réalisé au mois de novembre, il est apparu que pour sécuriser les bâtiments comprenant les cafés, le cinéma et les habitations, une zone de 10 mètres minimum devait être dégagée de façon permanente, y compris durant le temps du marché non alimentaire du mardi. Celui-ci était d'autre part l'objet d'une réflexion dans la perspective de l'obtention du label des Parasols d'or, qui distingue les plus beaux marchés provençaux. « L'obtention de ce label demande des efforts esthétiques, mais pour retrouver l'esprit des marchés d'avant, il nous faut travailler à la fois la qualité visuelle et la qualité des produits » explique Stéphane Cantarini, conseiller municipal délégué au Commerce et à la Proximité. « Nous nous donnons deux ans pour atteindre cet objectif, avec la volonté de travailler en concertation avec les commerçants ».

Une présentation qualitative

Concrètement le marché s'est déplacé jusqu'au bas du cours Foch, organisé en deux allées qui favorisent la déambulation et le reliait beaucoup mieux à l'entrée de la rue Rastègue et du centre ancien. Reçus en février, les forains (au nombre d'une trentaine) ont pu choisir leur nouvel emplacement selon leur ancienneté, en conservant la taille de leur étal. Avec eux, les quatre placiers ainsi que la Brigade Propreté Incivilités vont s'efforcer d'améliorer l'esthétique générale du marché : parasols, jupes, rangement des stands, stationnement,

autant de critères présents dans la chartre qu'il s'agira de respecter scrupuleusement. « Je suis très satisfait de l'implication des services sur le projet » insiste Stéphane Cantarini. « De plus, la Ville vient d'obtenir l'accord de l'État à travers le FISAC (Fonds d'intervention pour la sauvegarde de l'artisanat et du commerce), pour permettre aux forains de bénéficier à terme d'une aide à hauteur de 40 % sur la rénovation de leurs installations ». Pour développer l'attractivité du marché et de la ville, tout le monde devra donc y mettre du sien, mais le jeu en vaut la chandelle.

ÉCOLOGIE POSITIVE

UNE NOUVELLE CHARTE POUR UNE VILLE PLUS VERTE



La Ville d'Aubagne a signé le 8 février dernier la charte « Sud zéro déchet plastique » initiée par la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur et s'engage ainsi à réduire durablement sa consommation de plastique d'ici deux ans. Une action qui s'inscrit dans la démarche d'écologie positive mise en place par la Municipalité.

↓ Chaque année, l'opération "Huveaune propre" mobilise de très nombreux Aubagnais, plus de 2000 en 2019 ont nettoyé le fleuve et ses rives.



↑ Plusieurs centaines d'Aubagnais et Aubagnaises parmi lesquels de nombreux enfants ont œuvré en septembre 2019 pour la propreté en prenant part à la première "journée mondiale du nettoyage de notre planète".

Au travers de son Plan climat « Une COP d'avance », la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur mène de nombreuses actions pour préserver la nature et la biodiversité. Dès 2016, elle a lancé un programme ambitieux intitulé « Zéro déchet plastique ». Parmi les dispositifs mis en œuvre dans ce cadre, la charte d'engagement « Sud zéro déchet plastique » signée par la Ville. Aubagne devient l'une des premières collectivités de la région à s'engager dans une consommation responsable du plastique. « Il y a trois axes principaux, résume Faustine Thibaud, conseillère municipale déléguée à l'Écologie. L'utilisation raisonnée des matières plastiques tout d'abord, puis la valorisation des déchets, en optimisant le système de tri avec les partenaires notamment, et enfin la sensibilisation du public. » La collectivité a deux ans pour remplir ses objectifs. Prochainement,

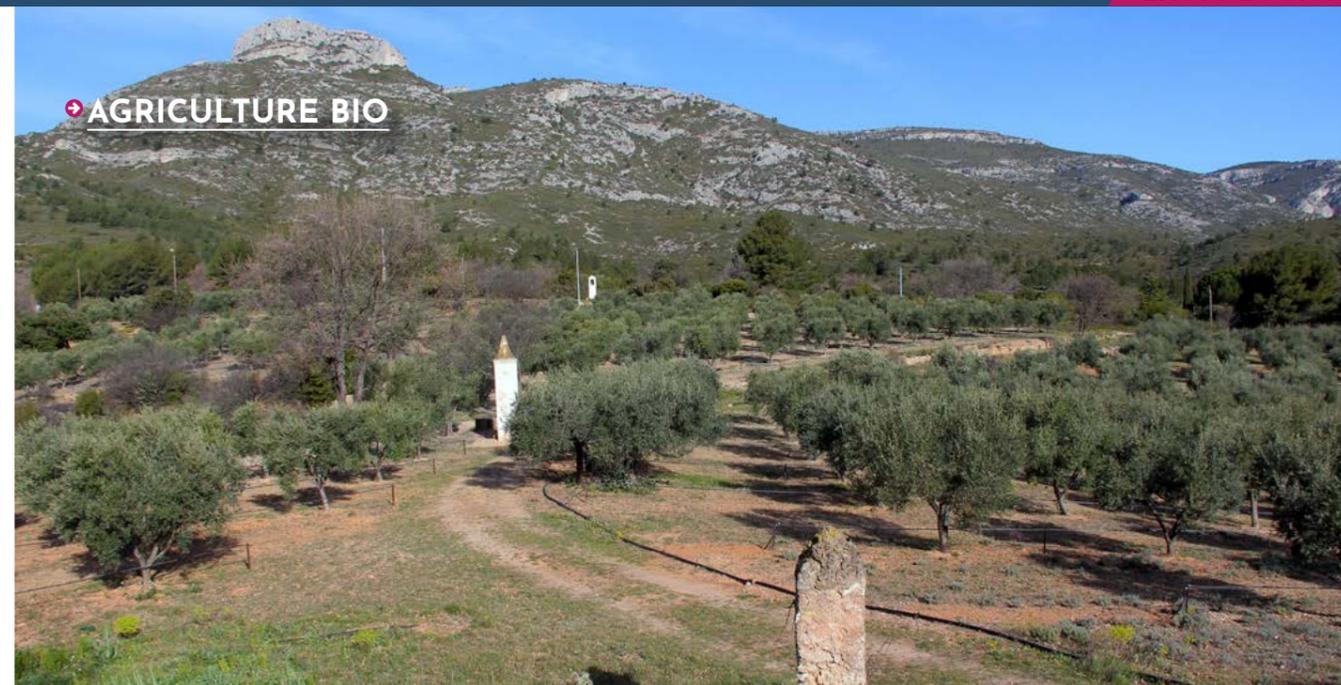
elle va supprimer les paillages en plastique dans les espaces publics et opter pour des matériaux alternatifs locaux. Elle va aussi stopper l'utilisation de godets et pots en plastique. Autre engagement de la Charte : la sensibilisation du public. Des campagnes d'affichage et de communication en interne et lors des événements organisés à Aubagne vont être mises en place pour sensibiliser tous les Aubagnais. Les plus jeunes ne sont pas laissés de côté avec des animations en milieu scolaire et la visite de centres de tri pour attirer l'attention sur l'importance d'une consommation responsable des matières plastiques.

Écologie positive

La signature de la Charte par la Ville s'inscrit dans la démarche d'écologie positive mise en œuvre à Aubagne depuis deux ans. Forte de ses premières réalisations, la Ville a obtenu le 9 décembre

2019 la reconnaissance de son engagement pour l'environnement par le label régional « Territoire durable, une COP d'avance », qui récompense les collectivités s'inscrivant dans une démarche de développement durable et d'adaptation au changement climatique. Aubagne a pris les devants et a d'ores et déjà supprimé les contenants plastiques des conseils municipaux. De même, elle organise des opérations de ramassage des déchets dans le milieu naturel telles que « Huveaune propre » ou « la journée mondiale de nettoyage de la planète ». La Ville réfléchit également à la création d'une maison de l'environnement afin de poursuivre les efforts engagés et participer à la sensibilisation du public. Car l'enjeu est primordial : chaque année, des millions de tonnes de matières plastiques finissent en Méditerranée, ce qui en fait l'une des mers les plus polluées au monde.

AGRICULTURE BIO



DÉCOUVRIR LE DOMAINE DU PIÉMONT DU GARLABAN

Adossé au Garlaban, ce domaine familial est en train de renaître en s'orientant vers la production d'une huile d'olive bio de grande qualité. Visite guidée au cœur d'un site privilégié.

C'est l'une des dernières bastides qui dominent la vallée, avec ses grands platanes et son ancien puits. Et de splendides arbousiers dont le vert franc réveille la douce tonalité de l'olivieraie qui s'étend vers le sud. Un petit ruisseau scintille au soleil, une vieille brouette finit de rouiller devant quelques pieds de vigne, derniers vestiges d'une époque qui change. « Mes parents ont fait l'acquisition de ce domaine en 1979, plus précisément une semaine avant l'incendie du mois de juillet » explique Gérard Pieri, le propriétaire des lieux, accompagné de ses enfants Emmanuelle et Christophe. « Nous y avons longtemps cultivé les plantes médicinales, qui demandent beaucoup d'eau et de main d'œuvre, pour notre entreprise La Tisane Provençale. Dans les années 2000 une grande partie du domaine a été replanté en oliviers. Ce n'est que récemment que nous avons tous pris conscience que ce site magnifique méritait d'être autrement mis en valeur. » La décision est prise, ce sera la reconversion complète vers une culture en bio, la construction d'un moulin, avec pour objectif la production d'une huile aubagnaise de grande qualité.

L'esprit de Pagnol toujours vivant

Le domaine compte 2500 oliviers dont 2000 plantés en 2003 et 2005, et 500 plus anciens qui ont échappé aux incendies de 1979 et 1983. Le passage en bio est exigeant : il faut repenser complètement l'irrigation, supprimer tout traitement chimique. Pour permettre un débroussaillage jusqu'au pied des arbres et assurer la meilleure protection contre les incendies le réseau de goutte-à-goutte est créé en aérien. Une station de pompage ultramoderne est installée, qui alimente une immense réserve accessible aux pompiers et permet une utilisation optimale de l'eau sur tout le domaine. « Nous espérons la construction et la mise en service du moulin en 2022 » indique Christophe, complètement impliqué dans le projet, comme sa sœur Emmanuelle. Tous deux projettent de suivre une formation en oléologie et ont à cœur de produire une huile typée de grande qualité : constituée en majorité de la variété aglandau, complétée d'un peu de cayenne, de picholine et de bouteillan, la production actuelle est déjà excellente, « fruité vert assez puissant, délicieuse sur les asperges



et la mozzarella » ajoute Emmanuelle en souriant. À terme, la création d'une AOP (appellation d'origine protégée) aubagnaise est envisagée. « Nous sommes très attachés à notre patrimoine culturel provençal. Tous les travaux, réfection des restanques ou irrigation, ont été faits dans le respect du travail des aînés. Pour nous l'esprit de Pagnol est toujours vivant. » Une fois le projet sur les rails, c'est dans cette logique de transmission que la famille prépare une ouverture du domaine aux randonneurs et aux classes des écoles d'Aubagne.

BESOIN D'AIR : LA NATURE EST À VOTRE PORTÉE

En cette période de crise sanitaire, quoi de plus bienfaisant qu'un bon bol d'air. Du Sud au Nord, Aubagne bénéficie de vastes espaces, de la base Sport Nature de La Coueste à la Font de Mai et au massif du Garlaban.

Au sud d'Aubagne, le long du plateau de Languilard, dix hectares de pleine nature s'offrent à la détente. À proximité du plateau des Espillières, le bois de l'Espalères et le parc de La Coueste forment ensemble la vaste base Sport Nature de La Coueste. Que l'humeur ou la forme du jour incitent à l'observation, à la promenade ou à l'effort sportif, il est facile de trouver une activité adaptée à ses envies ou à ses capacités. Il suffit d'embarquer avec soi le topo-guide « La Coueste » édité par l'Office de Tourisme Intercommunal du Pays d'Aubagne et de l'Étoile. Ses fiches détaillent chaque parcours, qu'il s'agisse des randonnées pédestres, du sentier botanique ou des parcours VTT, sportif ou d'orientation.

Les marcheurs peuvent suivre les poteaux qui mènent à travers les collines jusqu'à La Penne-sur-Huveaune. Au col de la Gélade, après 4,5 km de marche, une variante permet de rejoindre les quartiers de La Pérussonne et du Charrel en longeant, sur deux kilomètres, l'ancien chemin de Cassis. Un second parcours grimpe doucement vers le belvédère de Languilard et son magnifique panorama sur le bassin de l'Huveaune, Aubagne et les massifs du Garlaban, de la Sainte-Baume et de la Sainte-Victoire. Les vététistes ont le choix entre deux boucles, l'une d'un niveau facile, l'autre plus longue et difficile. Pour celles et ceux qui souhaitent apprendre à se repérer dans la nature et à manier la boussole (il est possible de s'en passer grâce au Garlaban qui indique le Nord),

le parcours d'orientation est un jeu captivant. En famille ou entre amis, qui saura reconnaître le pied de falaise, l'arbre ou la citerne où sont disposées les balises ? Une même concentration s'impose sur le sentier botanique. La fiche qui l'illustre recense les plantes croisées sur ce chemin, photos et descriptifs à l'appui.

Immersion dans le Garlaban

À l'opposé du territoire communal, la Font de Mai est devenue le domaine incontournable pour qui souhaite s'immerger dans cette nature si typiquement provençale que magnifia Marcel Pagnol. Dans les odeurs de thym et de romarin, son sentier d'interprétation se penche sur l'élevage du ver à soie, les charmes de l'olivieraie, les plantes de la garrigue. Une petite grimpe s'impose vers l'aire

de battage du blé et la table d'orientation, avant de prendre la route vers les grands espaces, le long des sentiers du massif du Garlaban, paradis des randonneurs. Dans un autre topo-guide - « Balades et randonnées dans le Garlaban » -, l'Office de tourisme présente une douzaine d'itinéraires à travers le massif, d'une marche tranquille pour admirer les gravures sur la roche de Louis Douard (8,2 km, 2h45) à une montée plus rude jusqu'au sommet du Garlaban (12,3 km, 4h15), ou une randonnée d'une journée pour découvrir la grotte de la Baume Sourne (14,7 km, 5h15). Une variété de marches printanières sur les sentiers que teintent de jaune, bleu ou rose les narcisses sauvages, les iris des garrigues ou les orchis géants.

EN SAVOIR PLUS

Les publications « Garlaban, topo-guide balades et randonnées » (2 €) et « La Coueste, topo-guide Base Sport Nature » sont disponibles à l'Office de tourisme, 8 cours Barthélemy, 04 42 03 49 98.

Celle concernant La Coueste peut également être téléchargée sur www.tourisme-paysdaubagne.fr ou bit.ly/topo-La-Coueste

ALLEZ-Y EN BUS

Contribuez à préserver l'environnement en accédant aux sites avec les Lignes de l'Agglo, tous les jours sauf le dimanche et les jours fériés (voir les horaires sur lignes-agglo.fr)

- **Base Sport Nature de La Coueste :** ligne 13, « Gare d'Aubagne – La Garenne », arrêt « Plateau des Espillières ».
- **Font de Mai :** ligne 10, « Gare d'Aubagne – La Treille », arrêt « Font de Mai ».

« À mes voisins ». Telle est la dédicace de l'ouvrage que François Knipping consacre à l'origine des grandes propriétés des Solans. Maraîcher et oléiculteur aujourd'hui à la retraite, la terre est sa passion, Aubagne son ancrage.

Si la terre est un berceau comme le chantent maints poèmes agrestes, celui de François Knipping se niche au pied du Garlaban. Homme infatigable aujourd'hui malmené par la maladie de Charcot, auteur de beaux poèmes qui ont la terre pour thème, sa géographie se dessine entre plaine et restanques : souvenirs de la prime jeunesse dans le quartier des Fiols, de la vie familiale au Plan, à Beaudinard, des exploitations maraîchères à Napollon, de la propriété L'Olivette de Garlaban, acquise aux Solans à la cinquantaine. « *Il fallait vraiment être fou, nous l'étions!* », déclare sa femme Jacqueline. Une aventure aux allures d'épopée : ils débroussaillent la « jungle », retapent complètement la maison, remontent les murs des restanques, rendent à la culture six hectares de friches. François Knipping y plante des centaines d'oliviers, tout en redonnant vie aux anciens, « *gelés en 1956, brûlés en 1979, puis laissés à l'abandon* ».

Il faut dire que l'occasion était trop belle. La propriété L'Olivette avoisine celle de La Joinville, achetée par son grand-père en 1953 et dont il hérita avec joie lors du partage familial des terres. « *J'y ai remis en production 3000 m² de vignes et installé plusieurs abris pour récolter des salades en hiver.* » Ce que François Knipping ne savait pas alors, c'est que bien des années plus tard, La Joinville augmentée de L'Olivette serait au cœur d'une autre aventure : la mise en lumière, à l'issue d'une longue recherche, d'une dynastie originaire du Cap Corse, ayant donné son nom au quartier de Napollon dès le début du XVI^e siècle.

« JE SUIS ALLÉ DE DÉCOUVERTES EN DÉCOUVERTES »

C'est fin 2019 que François Knipping décide d'en savoir plus. « *L'origine et l'étymologie des noms de quartier m'ont toujours intéressé, surtout ceux dans lesquels j'ai vécu. En commençant mes recherches, je ne savais pratiquement rien. Je suis allé de découvertes en découvertes* », raconte-t-il.

L'histoire, amorcée sous François I^{er}, nous transporte en pleine occupation conflictuelle de l'espace maritime méditerranéen, à une époque où la richesse corallienne suscite moultes convoitises. De fil en aiguille, le lien apparaît entre ces Napollon, l'ancêtre à la tête de la grande Compagnie du corail, les propriétés et bastides aubagnaises construites sur leur domaine. Parmi elle, La Joinville, « *grande bâtisse de plan carré avec toitures à quatre pentes à la manière des bastides aixoises* ». Elle aurait été la bâtisse principale, tout au moins la première et la plus ancienne de cette immense propriété plus tard morcelée. Havre familial de François Knipping, adossée au Garlaban, elle est à l'image des derniers vers de son poème « *Ma terre* », « *donnant à (son) vallon une touche céleste / Une allure d'éden, un goût de paradis* ».

À LIRE

Aubagne dans l'histoire du corail (XVI^e - XVII^e siècles) – Retour sur l'origine des grandes propriétés des Solans – La Durande, la Joinville, la d'Orléans, la d'Aumale, la Nemours, la Napollone, Favéry, François Knipping pour les Amis du Vieil Aubagne, 2020, 17 €.

TERRE D'HISTOIRE



FRANÇOIS KNIPPING

ACTIVITÉ PHYSIQUE

LE FITNESS POUR TOUS



La Ville d'Aubagne propose plusieurs sites où il est possible d'entretenir son corps grâce à des appareils de musculation fixes. Il y en a pour tous les niveaux, pour le haut ou le bas du corps, le dos, les abdos... Chaque appareil est accompagné d'une fiche explicative. Au complexe Serge Mésonès, l'Espace Fitness se trouve du côté de l'entrée du stade Jo Bonnel. Avec neuf appareils, c'est le plateau le plus complet de la Ville.

Le parc Jean Moulin dispose de huit appareils. Il y en a six au plateau des Espillières, cinq au parc des Mille Couleurs à La Tourtelle et deux sur la place Marcelle à Saint-Mitre.

Accessibles grâce aux transports en commun, tous ces sites disposent également d'une aire de jeux d'enfants, voire de pique-nique (Serge Mésonès, Jean Moulin et les Espillières).

Une idée pour le week-end prochain...



ADAPTATION

LES SPORTS INDOOR PRENNENT L'AIR

Mesures sanitaires obligent, les clubs dont les activités sont pratiquées d'habitude à l'intérieur ont cherché à s'adapter et ont trouvé des solutions en extérieur.



Rien n'arrête les sportifs passionnés. Privés de gymnase, de salle, de dojo et de tous ces lieux dans lesquels ils pratiquent leur sport habituellement, les clubs aubagnais concernés se sont adaptés. Certains ont trouvé la solution, dehors, au grand air!

C'est le cas de l'Aubagne Garlaban Basket dont les jeunes licenciés ont investi le plateau extérieur du Bras d'Or les samedis. Ou encore, le Pays d'Aubagne Handball Agglomération qui a migré sur le terrain du plateau des Espillières les mercredis et samedis. Certes, la solution n'est pas parfaite mais elle permet de garder le contact avec les licenciés qui profitent toujours d'un encadrement professionnel. « Cela concerne les équipes de jeunes.

Nous avons dû nous adapter et proposons en extérieur un entraînement à la carte », explique Guy Valentin, président du club de handball.

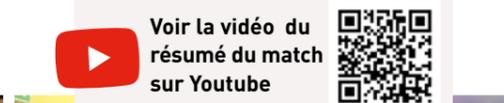
Même tonalité chez les sports individuels. L'École de Tae Kwon Do d'Aubagne a investi la piste d'athlétisme du Complexe Mouren. Tout comme les gymnastes de l'Espoir Gymnique d'Aubagne qui entendent bien garder la forme et entretenir leur passion en pratiquant des exercices adaptés aux conditions extérieures. « On fait beaucoup de cardio » explique Fabienne Grasset.

Restent les vacances scolaires durant lesquelles plusieurs clubs organisent des stages.

Mais à l'évidence, tout le monde attend un ciel plus clément.

FOOTBALL

L'AFC HISSE AUBAGNE SOUS LES PROJECTEURS



Les joueurs de l'AFC ont écrit l'une des plus belles pages de l'histoire du club en Coupe de France. Le cœur des Aubagnais a battu violine et jaune, malgré la frustration de ne pouvoir supporter leur équipe physiquement, crise sanitaire oblige.

Il a manqué un tout petit rien, la ferveur des supporters sans doute, pour que les joueurs de l'AFC ne se qualifient en huitièmes de finale ce vendredi 5 mars, face au Toulouse FC: « c'est un bel exploit, ils n'étaient pas loin d'un grand exploit et en tant qu'ancien joueur du club, je suis très fier », nous confie Claude Bonnel. Une fierté partagée par toute la ville, au terme de cette épopée footballistique, que seule la Coupe de France permet de vivre. Tout a commencé le 14 février, avec la qualification pour les 32^{es} de finale, face à l'Athlético Marseille. Ce jour-là, l'AFC devient le seul club de la ligue méditerranéenne encore en lice dans la compétition. Le 21 février, c'est face à l'US Lège-Cap-Ferret que les joueurs du coach Eric Rech et de son entraîneur adjoint Régis Gandolfo remportent le match (2-2, 4-2 aux tirs au but). Le passeport pour les 16^{es} de finale est alors acquis. Cette victoire historique est la meilleure performance du club en Coupe

de France depuis la saison 2013/2014 où le club se qualifiait en 32^{es} de finale. « L'aventure de la Coupe de France s'est terminée après un beau parcours avec des joueurs motivés, même si les supporters nous ont manqué. Le football sans supporters n'est pas vraiment du football. Désormais, si l'on veut grandir, il faut que le club avance. Nous devons adapter notre terrain, faire évoluer nos infrastructures avec l'aide de la Ville d'Aubagne », précise Eric Rech, le coach du club.

« Nous sommes très fiers avec notre Maire de l'excellent parcours de nos joueurs, ils ont réussi un exploit historique et ont porté haut les couleurs de notre ville. Aucun de nos clubs n'était parvenu à se hisser à un tel niveau de la compétition » déclare Pascal Agostini, adjoint au maire Délégué aux Sports et aux événements sportifs.

Merci aux joueurs d'avoir fait vibrer la Ville d'Aubagne et rendez-vous la prochaine saison pour réitérer l'exploit!

AUBAGNE, TERRE DE FOOTBALL DEPUIS UN SIÈCLE

C'est dans les années 20 que plusieurs petits clubs voient le jour à Aubagne: la Société Sportive Aubagnaise, l'Harmonie Sports, le Sporting Club Albania ou encore l'Antonio Ascarì Football Club. Vingt ans plus tard, en 1941, l'Harmonie Sports et la Société Sportive Aubagnaise s'unissent pour créer l'Entente Aubagnaise. Il faudra attendre 1989 pour que fusionnent tous ces clubs: c'est la naissance de l'Aubagne Football Club (Aubagne FC, AFC). Parmi ses dirigeants, il y a deux anciens joueurs de l'OM: Christian Donnat et Joseph Bonnel. Depuis, le club progresse lentement mais sûrement.

➤ RÉSIDENCE

LA VILLE D'AUBAGNE OFFRE UNE BOUFFÉE D'OXYGÈNE AUX COMPAGNIES

Depuis le mois de février, le théâtre Comœdia ouvre ses portes aux artistes qui travaillent leurs futures représentations en attendant de retrouver le public.

À l'initiative de la Ville d'Aubagne, le théâtre Comœdia accueille les compagnies locales en résidence pour leur permettre de travailler leurs créations. Depuis le mois de février, près de dix d'entre elles sont passées dans la structure aubagnaise pour retrouver leurs repères. « Depuis un an, nous vivons une période difficile mais c'est une chance de pouvoir travailler dans un tel lieu », s'enthousiasme Alexandre Lucchino, metteur en scène du collectif Cocotte minute, présent au théâtre le mois dernier pour préparer un spectacle vivant autour de l'objet littéraire. Du côté de Dominique Sicilia, même constat. Venue expérimenter son prochain spectacle « Combat », qui dépeint l'immigration algérienne à la suite de la guerre d'indépendance, la comédienne se réjouit de participer à cette résidence. « Ces initiatives sont indispensables. Pour nous, c'est une aubaine de travailler cette création », sourit la metteuse en scène de la compagnie Ecllosion 13, qui espère jouer ce spectacle devant le public en février prochain.

« Le spectacle vivant doit être vécu en temps réel »

Malgré la qualité optimale des infrastructures, l'absence de spectateurs se fait toujours ressentir pour les artistes. « Des initiatives comme celles-ci permettent de faire revivre le théâtre et nous redonnent de l'espoir. Mais le spectacle vivant doit être vécu par le public en temps réel », souligne Anouck Couvrat, comédienne et responsable artistique des Mille Tours. Venue répéter sa création dédiée aux jeunes enfants (« Le magicien des couleurs »), la compagnie aubagnaise s'inquiète de la difficulté d'organiser des interventions dans les écoles. « J'espère que la situation sanitaire va s'améliorer car il est de plus en plus difficile d'obtenir les autorisations



des chefs d'établissements », regrette Anouck Couvrat, qui a pour ambition d'importer ce spectacle qui traite de la naissance des couleurs dans des lieux atypiques comme les bibliothèques. « J'ai eu de très bons retours sur ces résidences. C'est important d'offrir aux artistes un lieu pour travailler », insiste

Patrick Balicchi, directeur du théâtre. Jusqu'au retour tant attendu des spectateurs. Le Comœdia poursuivra cette initiative dans le respect des gestes barrières.

Plus d'infos à retrouver sur la page Facebook [@ComoediaAubagne](https://www.facebook.com/ComoediaAubagne)

➤ EXPOSITION



Plus d'une douzaine de résidents a pris part à l'animation.



VISITE VIRTUELLE AUX TARAÏETTES

Sous la forme d'une projection animée, le Centre d'art contemporain des Pénitents noirs a partagé son exposition « Souffle » avec les habitants de la Résidence autonomie Les Taraïettes, en espérant une ouverture prochaine.

Dans la salle commune de la Résidence pour personnes âgées des Taraïettes, une douzaine de participants se rassemblent autour de Jean-François Lucido, médiateur culturel du Centre d'art contemporain des Pénitents noirs. La plupart le connaissent bien car ils ont déjà suivi les visites organisées chaque année aux Pénitents, ou les ateliers qui les accompagnent. Mais depuis l'année dernière, Covid oblige, le Centre d'art est fermé et il a fallu innover pour faire vivre l'exposition « Souffle » qui aurait dû être ouverte d'octobre 2020 à février 2021. D'où l'idée d'une présentation hors les murs, « une petite exposition virtuelle sur clé USB » explique Jean-François Lucido. « Expliquer la thématique, le souffle, l'immatérialité de l'air qui nous entoure, parler des œuvres et des auteurs... » La

lumière baisse, sur l'écran une première bande-annonce s'affiche, puis c'est la visite virtuelle proprement dite, une circulation en 3D dans l'espace reconstitué de la chapelle. On distingue les œuvres, on s'en approche, Coralie Duponchel, responsable du Centre d'art, intervient dans le film pour les situer, les contextualiser, présenter les artistes : d'abord Jacques Réattu, artiste du XVIII^e siècle, avec un grand dessin de 6 m sur 2 m prêté par le musée arlésien qui porte son nom. Trois photographes, Corinne Mercadier, Luca Gilli et Jacqueline Salmon, ainsi qu'une artiste sonore, Hanna Hartman, dont Jean-François Lucido va éclairer le travail en diffusant un extrait de l'une des compositions, basées sur les bruits et sons naturels. « Nous allons le vivre comme une expérience, fermez les yeux et vous allez peu à peu sentir

l'harmonie qui s'en dégage » conseille Murielle Bruchet, animatrice à la Résidence. Les spectateurs jouent volontiers le jeu pendant les quelques minutes de l'extrait, petit voyage intérieur à partager ensemble. Puis Murielle conclut la présentation en proposant « une autre expérience : s'amuser cinq minutes ! Le souffle, c'est aussi le chant, nous allons donc faire un petit karaoké avec Luis Mariano et son bouquet de violettes... » Succès assuré, avec bis en prime, avant un échange et les réactions des résidents : si le virtuel ne remplace pas le réel, l'initiative est saluée. Jean-François et Murielle sont surpris du joli nombre de participants. « On voit ça comme un travail de sensibilisation, un peu comme ce que l'on fait avec les écoles, en amont d'une ouverture que nous espérons pour bientôt. »

SOLIDARITÉ

DES LIENS TISSÉS CONTRE L'ISOLEMENT DES SENIORS

Depuis 2016, la Fraternité régionale Méditerranée de l'association Les Petits Frères des Pauvres développe son action à Aubagne. Son équipe, coordonnée par Véronique Jullien, se compose de 26 bénévoles qui accompagnent 13 personnes âgées vivant à leur domicile ou dans l'un des EHPAD (Établissement d'Hébergement pour Personnes âgées Dépendantes) de la ville. Engagés dans la lutte contre l'isolement et la solitude des personnes âgées, en priorité les plus démunies, ces bénévoles leur rendent visite une fois par semaine, adaptant leur démarche en fonction de la situation ou des besoins de la personne : sorties individuelles ou en petits groupes, écoute téléphonique...

« Nous œuvrons toujours en partenariat avec les professionnels de nos territoires d'intervention, précise Véronique Jullien. À Aubagne, nous sommes en contact régulier avec le Pôle Infos Seniors « Garlaban-Calanque », le CCAS... » Ainsi l'équipe des Petits Frères des Pauvres participe-t-elle activement à la veille



← Une partie de l'équipe aubagnaise lors de la dernière édition de la Fête des associations.

locale destinée à aider les personnes vulnérables à surmonter les difficultés qui peuvent les frapper de plein fouet en cette période de crise sanitaire.

L'été dernier, l'association a signé une convention avec la Ville d'Aubagne qui met à sa disposition un local dans la

résidence du Charrel. S'y tient notamment une permanence téléphonique tous les mercredis et vendredis, de 14h à 17h.

Les Petits Frères des Pauvres,
04 88 39 65 79 et
aubagne@petitsfreresdespauvres.fr

PATRIMOINE



UN NOUVEAU TABLEAU RESTAURÉ POUR L'ÉGLISE SAINT-SAUVEUR

Un quatrième tableau religieux inscrit à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques a retrouvé sa splendeur d'antan. Un travail d'orfèvre pour un résultat spectaculaire !

« Les Âmes du Purgatoire avec Vierge à l'Enfant » sont de retour à l'église Saint-Sauveur. Une renaissance spectaculaire que cette huile sur toile doit en quelque sorte à une erreur d'attribution. Le tableau était alors considéré comme l'œuvre de Michel Serre, peintre baroque rendu célèbre par ses représentations de la peste à Marseille en 1720. C'est en raison de son état, mais surtout de sa valeur artistique supposée, que la toile a bénéficié dès 2011 de mesures conservatoires d'urgence : dépoussiérage, nettoyage, pose de papiers de protection, mise sur rouleau... La restauration de la toile a fait apparaître la signature de son véritable auteur et sa datation : J. Martin, 1693.

Renaissance d'une œuvre

En 2019, c'est aux compétences et aux mains expertes de la conservatrice-restauratrice Danièle Amoroso* que la restauration de ce tableau et de son épais cadre en bois a été confiée. En ce qui concerne la toile, haute de plus de deux mètres et large d'1,7 mètre, les restauratrices de l'atelier avignonnais Amoroso-Waldeis ont dû ôter dans un premier temps les poussières et la crasse qui s'étaient incrustées lors du stockage de l'œuvre, avant d'éliminer la couche de vernis oxydée et les diverses zones de repeints assombris par le temps. La réintégration délicate et subtile des couleurs ne s'est faite que plus tard, sur les parties ayant nécessité un masticage, ou sur d'autres ayant subi une usure de la matière peinte. Le tout avant le vernissage final redonnant au

tableau son aspect satiné. « Face à un tel résultat, nous ne pouvons que nous féliciter d'avoir entrepris ces restaurations dès 2014, estime Geneviève Morfin, adjointe au Maire, déléguée au Patrimoine. La préservation, la conservation et la restauration de notre patrimoine doivent se poursuivre. Aussi l'orgue de l'église Saint-Sauveur fera à son tour peau neuve très prochainement. »

Quant au cadre, l'attaque d'insectes xylophages l'avait gravement fendu et écaillé. Sa dorure d'origine avait été recouverte d'une vulgaire gouache noire. Effectué avec brio par les artisans d'art Philippe Hazaël-Massieux et Isabelle Devergne, le traitement du bois et celui de la dorure

ont rendu à l'encadrement du tableau son éclat et ses qualités ornementales. Le coût de cette restauration s'est élevé à 7582 € pour les mesures conservatoires, 18973 € pour la toile et 12440 € pour le cadre. Son financement à hauteur de 45 % par la Ville d'Aubagne a été complété par ceux de la Direction Régionale des Affaires Culturelles (30 %) et du Conseil Départemental (25 %).

(* Lire aussi « Incrédulité de Saint-Thomas : l'œuvre retrouvée », L'AJJ 811, novembre 2017, p. 40, sur www.aubagne.fr/ajj)



↑ Le tableau est désormais en bonne place à l'église Saint-Sauveur.

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... Le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous avec France Bénévolat, au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par Denise Tanzi, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie associative, allée Robert-Govi.

ASSOCIATIONS CHERCHENT BÉNÉVOLES

- 2 bénévoles souhaitant intégrer une association dynamique rassemblant des personnes en situation de handicap et des personnes valides pour aider au secrétariat (traitement de texte Word).
- 1 bénévole pour animer un atelier créatif auprès d'enfants de 3 à 10 ans : musique, langues étrangères, activités créatives, jardinage...
- 1 bénévole pour aider des personnes âgées à jouer au loto dans une maison de retraite le mardi ou le vendredi, une fois tous les quinze jours.
- 1 bénévole disponible une demi-journée par semaine pour rendre visite à des personnes âgées chez elles ou en maison de retraite.
- 2 bénévoles pour accompagner des déficients visuels lors des sensibilisations en milieu scolaire ou professionnel. Le

bénévole recevra avant sa première intervention une formation d'une à deux heures.

- 2 bénévoles pour aider à l'entretien des animaux et de leur parc dans une ferme thérapeutique
- 2 bénévoles motivés par les sujets concernant la protection de l'environnement pour aider à créer des actions autour de ces défis planétaires.
- 2 bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap mental ou psychique, ou de personnes atteintes de pathologies diverses, à la pratique d'activités aquatiques.
- 1 bénévole pour peindre des chatteries (enclos pour chat). Le matériel ainsi que la peinture sont fournis sur place.
- 1 bénévole ayant une connaissance du jardinage pour œuvrer avec une équipe éducative et proposer des cultures, organiser, suivre, et motiver d'autres bénévoles.

POUR UNE POLITIQUE DES QUARTIERS INCLUSIVE, CONCERTÉE ET GLOBALE

Les événements qui se sont produits récemment dans le quartier du Charrel nous montrent que la seule réponse sécuritaire n'est pas suffisante pour répondre aux problèmes des citoyens, c'est juste mettre un couvercle, qui tôt ou tard finira par céder et dont les premières victimes seront les habitants. Si cette situation n'est pas traitée, elle finira à terme par impacter l'ensemble des Aubagnais-e-s.

L'immobilisme et l'inaction dans un contexte de crise sanitaire sans précédent ont aggravé la situation dans ces quartiers, elle s'amplifie et s'envenime sans qu'aucune réponse politique sérieuse et efficace ne soit proposée.

Il nous semble important de relever et de prendre en compte quelques propositions du programme présenté par Rassemblé.e.s pour Aubagne lors des élections municipales : une police de proximité, pour une présence visible auprès des habitants, un diagnostic global associant l'ensemble des partenaires de ces quartiers.

Il est plus que temps de rétablir une justice sociale avec des propositions concrètes et ciblées en concertation pour apaiser le sentiment d'injustice sociale dans les quartiers de la ville.

Le groupe « Rassemblé.e-s Pour Aubagne »

Clémentine FARDOUX et Alexandre LATZ, co-président.e-s, Ahmed CHERIET, Magali GIOVANNANGELI, Eliette MEZERGUES-MAUTREF et Arthur SALONE

7 ANS DE RETARD MAIS UN JOUR TROP TÔT!

Ubuesque : alors que les habitants des Petits et des Grands Mellets - comme les habitants de nombreux quartiers d'Aubagne - attendaient depuis des lustres que les routes secondaires ne soient plus des « parcours de Paris-Dakar », cette réflexion tant attendue s'est faite 24h trop tôt. En effet, il était prévu depuis longtemps que, précisément ce jour-là, ait lieu l'enfouissement de lignes aériennes. Ce remarquable raté va obliger les habitants des quartiers à attendre 5 ans de plus pour voir leur paysage allégé de lignes toujours à la merci d'intempéries. Chapeau, il fallait vraiment le faire !

Au regard des sommes investies, ce genre d'erreur est inadmissible et les deux compagnies incriminées vont devoir rendre des comptes. Mais aussi la municipalité qui était partie prenante à la coordination des travaux

B. Pons et J. Mélin, élus du Rassemblement National, au nom de tous les contribuables Aubagnais, demandent à ce que chaque dépense soit mieux contrôlée à toutes les étapes de son affectation.

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Bernard PONS

Le Groupe
"Aubagne Toujours -
alternative citoyenne écologiste"
n'a pas transmis sa tribune

Le groupe « Aubagne Toujours - alternative citoyenne écologiste »

Denis GRANDJEAN et Dominique BENASSAYA-NIVET, co-présidents

HOMMAGE AUX VICTIMES DU TERRORISME

La Ville d'Aubagne a rendu hommage aux victimes du terrorisme le 11 mars dernier, une date de commémoration commune à l'Union européenne, instaurée en France depuis 2020.

Nous avons réuni les représentants institutionnels, porte-paroles de la démocratie; les représentants des police nationale, gendarmerie, police municipale, Centre de Secours des Sapeurs-Pompiers, admirables dans leur mobilisation quotidienne; les représentants de nos armées et de la Légion étrangère que nous sommes fiers d'avoir sur notre territoire; les représentants des professionnels de santé qui œuvrent sans relâche pour sauver toutes les vies possibles; les représentants de toutes les communautés religieuses, venus affirmer leur tolérance, face aux usurpateurs et fanatiques; et les représentants de la communauté arménienne, en mémoire de l'un des plus grands génocides de l'humanité.

Le meilleur hommage que nous puissions rendre aux victimes du terrorisme, est de ne jamais renoncer à la Liberté, à l'Égalité, à la Fraternité, et de ne jamais renoncer à être fiers de notre République, de notre Démocratie, de notre Drapeau et de notre Marseillaise.

Le Groupe « Les Républicains et apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents - Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOISE, Geneviève MORFIN, Valérie MORINIÈRE, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Patricia PELLEN, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

COVID-19: RESTONS VIGILANTS

Alors que plusieurs départements renouent avec le confinement, le nôtre est pour l'instant épargné. La lutte contre l'épidémie se poursuit, avec une intervention aussi forte qu'efficace des acteurs locaux qui poursuivent leur engagement pour la protection des citoyens, dans l'attente d'un effet global de la vaccination.

Ainsi, le Conseil Régional mène d'importantes campagnes de dépistage dans les lycées.

Le Conseil Départemental pour sa part, et comme nous l'avions annoncé, déploie avec le soutien opérationnel du Service Départemental d'Incendie et de Secours, des tests sur les eaux usées des collèges et des EHPADs dans tout notre territoire.

Des tests ont notamment été menés à Aubagne, et se sont, à ce jour, tous révélés négatifs.

Concernant la vaccination, nous nous félicitons de l'annonce de 1200 vaccins par semaine dans notre commune dès le début d'avril. Merci aux représentants de l'hôpital et à notre maire qui ont mené ce combat auprès de l'Agence Régionale de Santé et du Préfet.

Permettre à chacun d'agir dans son domaine de compétence, reste la meilleure garantie d'efficacité au service de la santé publique.

Le Groupe « Les Centres - Nouveau Centre - Modem - UDI - UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents - Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

L'ENGAGEMENT CITOYEN À AUBAGNE

Permettre aux citoyens de participer et d'exprimer leurs idées pour la commune, c'est le sens des différents dispositifs que nous proposons aux Aubagnais.

La commune s'est ainsi engagée à recruter plusieurs jeunes en contrat « services civiques », un dispositif national qui permet de s'impliquer dans une mission d'intérêt général.

Pendant plusieurs mois d'immersion dans les services publics, les volontaires pourront approfondir leurs connaissances dans de multiples domaines reconnus prioritaires pour la Nation, et développer leur créativité.

Ils découvriront le rôle d'une municipalité, des services municipaux et du tissu associatif. Ils comprendront mieux les nombreux domaines d'intervention d'une commune et son positionnement dans le paysage des collectivités locales.

Ils pourront développer des contacts et participer pleinement à la vie locale: ils seront dans les meilleures dispositions pour la suite de leur parcours scolaire, pour leurs futurs entretiens d'embauche et leur futur emploi.

Soutenir et accompagner la jeunesse est l'une de nos priorités: le service civique y contribue.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Phillipe AMY, co-présidents - Cécile BOURGUIGNON, Stéphane CANTARINI, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR

TRANSPORT

11 nouveaux véhicules GNV pour les Lignes de l'Agglo



Depuis le 8 mars dernier, les lignes interurbaines 5, 9, 11 et 12 sont équipées d'autocars fonctionnant au Gaz Naturel de Véhicule (GNV), un gaz très peu polluant, ne produisant à la combustion que peu d'oxyde d'azote et n'émettant ni oxyde de soufre, ni plomb, ni poussières. De tous les hydrocarbures, le gaz naturel est celui qui dégage le moins de monoxyde de carbone. Il n'émet ni fumée noire, ni odeurs.

Ces onze véhicules, acquis par l'opérateur Façonéo dans le cadre du renouvellement de la flotte, se fournissent en GNV à la station d'avitaillement installée au dépôt Aubagne-Gémenos par la Régie Départementale des Transports qui s'est adaptée aux nouvelles énergies. Plus écologique, plus silencieux et plus sains, les autocars disposent également à bord de prises USB pour le rechargement des appareils numériques et très bientôt de caméras de vidéoprotection.

Engagée depuis novembre 2020, la transition énergétique du réseau a débuté par la mise en service sur les lignes 1, 7 et 8 de dix autobus au GNV hybrides, mis à disposition de l'opérateur par la Métropole Aix-Marseille-Provence.

Véhicules électriques : 10 bornes de recharge à Aubagne



Avenue des Sœurs-Gastine, à hauteur du parking face au centre hospitalier, deux nouvelles bornes de recharge ont été mises en service, en lien avec la Métropole Aix-Marseille-Provence. Ces bornes s'ajoutent à celles du centre de congrès Agora, du parking de Central Parc, avenue de Verdun, de Camp Major, à hauteur de la résidence Valriant. Deux bornes supplémentaires seront bientôt mises en service place du Souvenir-Français, aux Passons. Deux bornes pour les Twizy, petites voitures électriques à deux places, sont également disponibles rue Jeanne-d'Arc. Rappelons que ces emplacements sont strictement réservés à la recharge des véhicules électriques et, de ce fait, interdites au stationnement.

JEUNESSE

Comité Local pour le Logement Autonome des Jeunes

Une précision est à apporter sur le contenu de l'article « Le PIJ rejoint ses partenaires », paru dans L'AJJ du mois de mars.

Le Comité Local pour le Logement Autonome des Jeunes du Pays d'Aubagne et de l'Étoile (CLLAJ), accueilli dans les locaux de la Boussole, n'a pas pour mission de présenter aux étudiants des opportunités de logement. Le CLLAJ dispose de 15 logements loués auprès de bailleurs sociaux comme Erilia et 13 Habitat, qu'il met à la disposition de jeunes du territoire dans le cadre d'un processus d'insertion professionnelle. Ces logements sont attribués en commission pour des contrats d'hébergements temporaires de 6 à 12 mois. Grâce à un suivi socio-éducatif, les jeunes apprennent à gérer

de manière autonome leur logement, une base solide dans la recherche d'un emploi ou d'une formation diplômante rémunérée.

ÉCONOMIE

Tribunal de Commerce : un juge de la prévention près de chez vous



Le Tribunal de Commerce de Marseille dispose de solutions adaptées aux difficultés rencontrées par une entreprise du fait de la crise sanitaire. Pour que ces moyens puissent être rapidement et efficacement utilisés, il faut que l'entrepreneur en ait connaissance, comme des mesures à mettre en œuvre.

À cet effet, le Tribunal de Commerce a ouvert une permanence au sein de la Maison de la Justice et du Droit d'Aubagne. Les 2^e et 4^e mardis de chaque mois, de 9h à 12h, entreprises, commerçants et artisans peuvent rencontrer un juge du service de la prévention du Tribunal de Commerce et lui exposer leurs difficultés, dans la plus grande discrétion et la plus totale confidentialité.

Sur rendez-vous. Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 Les entreprises du ressort de la compétence du Tribunal de Commerce de Marseille peuvent également rencontrer dans ses bureaux les juges de la prévention. Sur rendez-vous. Tribunal de Commerce de Marseille, Services de la prévention, 2 rue Emile-Pollak, 13006 Marseille, 04 91 54 74 70

LOISIRS

(sous réserve de l'autorisation de la Préfecture)

Salon Zen, bien-être et voyance

La prochaine édition du salon organisé par l'association Le Secret des Runes se tiendra du vendredi 9 au dimanche 11 avril, à l'Espace Bras d'Or, de 9h à 18h. Sous réserve des autorisations liées à l'évolution de la crise sanitaire.

SENIORS

Gym douce : des séances hebdomadaires en ligne



Le Pôle Seniors propose aux Aubagnaises et Aubagnais trois séances hebdomadaires de gym douce en ligne, en libre accès et à volonté à partir de 60 ans. Une mesure exceptionnelle – ces cours de gym douce sont réservés habituellement aux seniors inscrits à l'année –, destinée à offrir des moments sportifs et conviviaux en cette période difficile de crise sanitaire. Les cours se déroulent le mardi, de 14h30 à 15h30 ; le jeudi et le vendredi, de 9h à 10h. Pour vous inscrire et recevoir le lien sur Zoom, il suffit de communiquer son adresse e-mail à : poleseniors@aubagne.fr

ES 13 : cette année, l'inscription est gratuite !

Adhérer en 2021 à l'ES 13, c'est participer gratuitement à une riche palette d'activités et d'animations et mieux supporter les contraintes sanitaires liées à la pandémie :

- Plateforme de vidéos, d'activités et de loisirs digitalisés en accès illimité ;
- Accès direct sur le site de l'ES 13 aux services d'aides à la personne : courses, dépannage informatique, bricolage dans la maison, transport à la demande ;

- Numéro d'urgence pour tous les adhérents qui ont besoin d'un service, d'un avis, ou simplement pour discuter ;
- Livraison de livres désinfectés grâce à la librairie solidaire ;
- Magazine papier gratuit de jeux (mots croisés, mots fléchés)...

Informations et inscriptions : Entraide Solidarité 13, 9 boulevard Jean-Jaurès, et secretaire.aubagne@es13.com

Prenez soin de votre mémoire !

En collaboration avec la Ville d'Aubagne et l'Agence Régionale de Santé, la Mutualité française propose des ateliers d'entraînement en distanciel pour renforcer les mécanismes de mémorisation : entretenir sa mémoire, participer à des exercices ludiques, partager un moment de convivialité. Quatre séances d'une heure seront dispensées les lundis et jeudis 12, 15, 19 et 22 avril, de 10h30 à 11h30. **Séances gratuites sur inscriptions auprès du Pôle Seniors, 04 42 18 19 05.**

CULTURE

Concours de nouvelles

La remise des prix du Concours de nouvelles organisé par l'association Provence-poésie et prévue le 13 mars a été reportée au 18 septembre, à la Maison de la Vie associative. En première partie, chansons et lecture de nouvelles des précédents concours. L'après-midi se poursuivra avec la remise des prix aux dix lauréats. Il y aura également la remise d'un prix d'auteur et de prix de participation pour plusieurs jeunes de moins de 18 ans. **Informations et contact : 04 42 03 31 26**

COMMERCES

La brocante tout un week-end



Avec l'arrivée des beaux jours, la brocante d'Aubagne a rouvert depuis les

20 et 21 mars : une nouveauté puisqu'elle s'étend désormais sur le samedi et le dimanche, un pari de la Ville et des professionnels qui comptent sur une forte envie des amateurs de retrouver leur liberté de chiner, après de longs mois de disette. Les stands de mobilier, objets vintage, bouquins, linge et vaisselle ancienne, tableaux ou bijoux vont désormais animer l'esplanade De Gaulle tous les troisièmes week-ends du mois. La prochaine brocante aura donc lieu les 17 et 18 avril.

DÉMARCHES ADMINISTRATIVES

Cartes grises : un seul site de demande

La totalité des demandes en ligne liées à la carte grise sont à effectuer sur le seul site officiel : immatriculation.ants.gouv.fr La prudence s'impose en effet : des sites Internet entretiennent l'ambiguïté dans un but lucratif et facturent les démarches d'obtention du certificat d'immatriculation plus cher que le prix officiel. Informez vous sur ces dangers et sur le vrai prix de la carte grise sur www.courroie-distribution.fr/blog/combien-coute-une-carte-grise Si vous éprouvez des difficultés à faire votre demande en ligne, faites vous accompagner par un garage automobile agréé à Aubagne : www.vroomly.com/garage-aubagne En cas de perte de votre certificat d'immatriculation : www.vroomly.com/blog/perde-de-carte-grise-tout-ce-que-vous-devez-savoir

NUMÉROS UTILES

FRAP Force Rapide Action Propreté

Aubagne s'est dotée d'un dispositif pour régler de manière plus réactive et plus rapide les dysfonctionnements importants constatés sur l'espace public. En cas de demande urgente (ex: un conteneur renversé ou des branches d'arbre représentant un danger ou une gêne pour la circulation et les piétons, un dépôt sauvage d'encombrants...) les citoyens peuvent contacter :

La FRAP,
du lundi au samedi de 8h à 18h
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

Aubagne à votre service

Dysfonctionnement sur la voirie, dans votre quartier, problème de propreté, nettoyage, éclairage...
Quelle que soit l'information souhaitée, quel que soit le quartier concerné, nos agents sont à votre écoute. Les opérateurs prendront votre appel, écouteront vos besoins et transmettront au service compétent qui vous informera de la suite donnée à votre démarche.

Aubagne à votre service,
0800 18 19 19
du lundi au vendredi de 9h à 12h et
de 14h à 18h

CSU Centre de Supervision Urbain

Le Poste de Commandement de Supervision Urbain fait partie intégrante de la politique de sécurité de la ville grâce notamment aux caméras réparties dans toute la commune. Cet équipement constitue un outil à part entière en matière de lutte préventive contre l'insécurité et d'aide à la gestion de la voie publique.

CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7
04 42 18 19 39

Vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? Dites-le nous : ajj@aubagne.fr 

- **Mairie (standard)**
04 42 18 19 19
- **Aubagne à votre service**
0800 18 19 19
- **Pôle Seniors**
04 42 18 19 05
- **Accès au Droit Juridique Seniors**
04 42 18 19 01
- **Allo Déchets/Encombrants**
04 42 18 19 79
- **Police Secours**
17
- **Pompiers**
18
- **Commissariat**
04 88 22 71 00
- **Gendarmerie**
04 42 82 90 17

- **Police municipale/CSU**
04 42 18 19 39
- **Service de la Sécurité civile et routière**
04 42 18 16 97
(défibrillateurs)
- **Urgence Sécurité Gaz**
0800 473 333
- **Urgences Médicales**
15
- **Centre Anti-Poison**
04 91 75 25 25
- **Centre hospitalier Edmond-Garcin**
04 42 84 70 00
- **CPCAM**
13 36 46
- **CSAPA (addictologie)**
04 42 70 54 30

- **Maison du partage**
04 42 18 19 73
- **Conseil de Territoire**
04 42 62 80 00
- **L'Eau des collines**
04 42 62 45 00
- **Maison du Tourisme**
04 42 03 49 98
- **Les Lignes de L'Agglo**
04 42 03 24 25
- **Taxis**
04 42 03 80 80
04 42 03 10 23
- **Dépannage électricité**
09 72 67 50 13
- **SOS Vétérinaire**
09 70 24 70 24
- **SPA / Fourrière Animale**
04 42 22 14 02
du lundi au samedi

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 4 AVRIL

Pharmacie Valriant
C.C. résidence Valriant, RD8N
04 42 03 42 90

LUNDI 5 AVRIL

Pharmacie République
94 rue de la République
04 42 70 40 10

DIMANCHE 11 AVRIL

Pharmacie République
94 rue de la République
04 42 70 40 10

DIMANCHE 18 AVRIL

Pharmacie Provence
15-17 avenue de Verdun
04 42 82 00 90

DIMANCHE 25 AVRIL

Pharmacie Les Passons
chemin de Saint-Michel
04 42 82 39 25

SAMEDI 1^{ER} MAI

Pharmacie Provence
15-17 avenue de Verdun
04 42 82 00 90

DIMANCHE 2 MAI

Pharmacie C. C. Auchan
04 42 84 35 75



ÉTAT CIVIL Du 20 février 2020 au 19 mars 2021

BONJOUR LES BÉBÉS

Azlan, Ahmad SABIR • Alban, Jean-marie, Robert GILLET • Louis, Richard, Albert, Claude, Antoine PACOSI • Joy IMBERT • Maely TECHE-MELLON • Ilyès, Sabri, Mohamed AYACHI • Laurina, Marie, Anaïs, Patricia MIQUELY • Logan, Charli, Maylone BORDES • Sidney, Maurice BIANCHI RUIZ • Rachid, Malik DOUMBIA • Raphaël, Aïssa FRANÇOIS • Mohammed, Noé ISKHABOV • Yahya ELBOUHALI • Sohan ALEXANDRE GARCIA • Lucien, Pierre, Joël OLICHON AUTORI • Rémy, Marc, Bernard LE QUERE • Kylie, Eve, Précieuse OULAI • Garance, Hortense, Ambre LAFONT • Elio, Etienne, Roberto VANNINI • Noé, Rafael, Laurent SABAA • Charlie BODIN • Maïvy, Sonia, Véronique GENS • Raphaël, Patrice, Michel GRONDIN • Fahd IFKARANE • Léna, Rose MICHELAT • Aïden, Hubert, Christian LEFEVRE • Maxime WAGNER • Louka, Lyes ZITOUNI • Aliénor, Dominique, Christine TASSAIN BATAILLE • Louise BILBAO DI BARTOLO • Jonah, Louis TEITSWORTH CLÉMENT • Gianni, Christian, Gilles, Rémi LECOQ BIORDI • Agathe, Stéphanie ROUSSET • Kélia, Myriam, Roselyne BIANCOROSSO • Nora, Kabira LARHIOUCH • Emily, Rose RAMBAUD • Alix, Chloé, Atika ED-DOUBBICH • Farès, Miraj MEGUENNI-TANI • Nylah TAORMINA • Ilies, Khaled, Ibnelwalid BENABBES • Ilyess, Eden MOHSINI • Crystal, Noémie BEZAT • Martin, Pierre, Hervé CANOVAS • Emma, Rose VINCENT PICHON • Fleur, Marie, Sylvie PORTIER DELHOM • Zayn, Malek YAGOUR • Marius BOILOT

ILS ONT DIT OUI

Jean-david, Raymond BOSCOUZAREIX et Sophie, Mireille, Jeannine VILLANI • Jérémie KPOGHOMOU et Angèle RAVELOARISOA

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Yvette MANOUKIAN Veuve SCIARRA 75 ans • Elhouari HADJ-HACENE 73 ans • Cerise, Claire, Zita HADDAD 85 ans • André, Robert MACERA 90 ans • Simonne, Anne, Marie RAMPAL 100 ans • Janine ALLART Veuve JACOBS \D'AIGREMONT 95 ans • Jean-louis, Franck BLARASIN 57 ans • Pierre, Edouard, Georges GRAVIER 82 ans • Suzanne, Francine BAYARD 93 ans • Raymonde, Marie, Louise POTIER 94 ans • Colette, Andrée MOLINA 75 ans • Juliette, Charlotte SICARD Veuve BROUQUIER 84 ans • Jeanne, Juliette, Antoinette BORRELLY Veuve FARGIONE 99 ans • Roger, Marius LIEUTAUD 92 ans • Josette, Lucienne BOULINEAU Epouse GABANOTI 85 ans • Silvana FRASCA Veuve LO\CASTO 84 ans • Olga, Antoinette BALLY Veuve JULLIEN 94 ans • Laszlo NAGY 37 ans • Bruna MARGELLI Veuve MARRROT 95 ans • Claire, Isabella

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Pôle Seniors**, 1 boulevard Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire** 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésithérapie respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12 h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, Pôle Seniors, 1 bd Jean-Jaurès, 04 42 18 19 05. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est** : 3960. Retraites complémentaires : 0820 200 189.

ALERTE SMS AUBAGNE

Crue de l'Huveaune, incendie, chute de neige exceptionnelle...
soyez informés au plus vite !

Inscrivez-vous à l'alerte SMS sur aubagne.fr en cliquant sur  (colonne de gauche) puis en suivant les instructions, ou en en **scannant le QR code** ci-contre avec votre smartphone.



À VOS AGENDAS !

Sous réserve de l'évolution des mesures préfectorales de lutte contre la propagation de la Covid-19.

VENREDI 2 AVRIL

Messe*

Vendredi Saint-Chemin de Croix
Eglise Saint Sauveur
De 15h à 16h

MARDI 6 AVRIL

SANTÉ

Don du Sang
Salle du bras d'Or
De 15h à 19h30

DU VENDREDI 9

AU DIMANCHE 11 AVRIL

DÉTENTE ET LOISIRS

Salon zen, bien être et voyance*

De 10h à 18h

DU SAMEDI 17 AVRIL

AU DIMANCHE 18 AVRIL

COMMERCE

Brocante

Esplanade de Gaulle
De 7h à 13h

DIMANCHE 18 AVRIL

LOISIRS

Tournois d'échecs*

Salle du bras d'Or
De 9h à 17h

MUSIQUE

Concert organisé dans le cadre de la Route des Orgues de l'Huveaune

(visio sur leur site internet)
En live sur www.facebook.com/La-Route-des-Orgues-de-lHuveaune
[f La-Route-des-Orgues-de-lHuveaune](https://www.facebook.com/La-Route-des-Orgues-de-lHuveaune)
À 16h30

COMMERCE

Vide greniers

Campagne Roux
De 6h30 à 18h

LUNDI 19 AVRIL

SPORT

Olympiades*

Stade Christian Martelli
De 8h à 16h

SAMEDI 24 AVRIL

COMMÉMORATION

Commémoration annuelle du génocide arménien de 1915

Cimetière de Fenestrelle stèle du génocide arménien
À 10h30

La manifestation se tient à huis-clos

COMMERCE

Vide greniers

Esplanade de Gaulle
De 9h à 17h

DIMANCHE 25 AVRIL

COMMÉMORATION

Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la déportation

Esplanade de Gaulle stèle de la déportation et du monument aux morts du Cours Foch
À 10h30
La manifestation se tient à huis-clos

JEUDI 30 AVRIL

CÉRÉMONIE

157^e anniversaire du combat de Camerone

À 17h
La manifestation se tient à huis-clos

*Sous réserve de l'autorisation préfectorale.

Pour plus d'infos, rendez-vous sur [aubagne.fr](https://www.aubagne.fr)

LES RENDEZ-VOUS DES MARCHÉS AUBAGNAIS

	HORAIRES	TYPE DE MARCHÉS	LIEUX
MARDI	8h00 à 13h00	Denrées alimentaires	Cours Voltaire
	8h00 à 13h00	Non alimentaires	Cours Foch et l'Esplanade de Gaulle
JEUDI	8h00 à 13h00	Denrées alimentaires	Cours Voltaire
SAMEDI	8h00 à 13h00	Denrées alimentaires (produits locaux)	Cours Voltaire
DIMANCHE	8h00 à 13h00	Denrées alimentaires (produits locaux)	Cours Voltaire



En 2021, plus que jamais

CONSOMMONS LOCAL !

La Ville d'Aubagne soutient son emploi et son économie !

Ensemble, par nos achats locaux, soutenons nos agriculteurs, maraîchers, artisans, commerçants, ainsi que tous les restaurateurs en mode *click & collect* !

Découvrez la liste des commerçants aubagnais proposant un service *click&collect* sur www.aubagne.fr/collect



NOS BUS ORANGE SE METTENT AU VERT

sur l'ensemble des **lignes
interurbaines**

**Une raison de plus
pour prendre le bus !**

Rouler au gaz naturel,
c'est plus écologique,
plus silencieux, plus sain.

